

FRANÇAIS

DESCRIPTION

Electropompes multi-étages à axe vertical d'encombrement réduit, indiquées pour les installations de relevage avec ou sans autoclave, les installations anti-incendie, les systèmes d'irrigation et dans toutes les applications nécessitant des pressions élevées. PMK: pompes à axe nu, MK: groupes Electropompes

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

80 modèles partagés en 4 familles, avec puissances de 0,75 à 5,5 kW
 Performances à 2900 1/min:
 Qmax: MK32/R: 6 m³/h • MK32: 8 m³/h.
 Hmax: MK32/R 217m (227 m Q=0) • MK32 215m (223 m Q=0).
 Performances à 3500 1/min:
 Qmax: 6MK32/R: 9 m³/h • 6MK32: 10 m³/h.
 Hmax: 6MK32/R 207m (230 m Q=0) • 6MK32 195m (216 m Q=0).
 Température maximum du liquide: min 0°C max +90°C (sur demande 120°C).
 Pression maximum de service [pression maximum admissible en considérant la somme de la pression max en aspiration et de l'hauteur avec débit nul] 25 bar avec bride normalisée, 15 bar avec bride ovale.

CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION STANDARD

Pompes douées de palier de butée
 Lanterne di accoppiamento: fonte EN-GJL-250
 Socle: fonte EN-GJL-250.
 Tuyau: acier inox AISI304 (1.4308).
 Diffuseurs: acier inox moulé AISI304 (1.4308).
 Turbines: acier inox moulé AISI304 (1.4308).
 Diffuseurs douées de bague d'usure oscillante
 Couvercle de fermeture: fonte EN-GJL-250 • acier inox AISI316 (1.4408) disponibles sur demande. Arbre: acier inox AISI431 (1.4057) • acier DUPLEX disponibles sur demande.
 Garniture mécanique bidirectionnelle: Graphite/SiC/EPDM
 Joints en caoutchouc EPDM.
 Version avec brides normalisées UNI EN 1092-2
 Orifices in-line pouvant être accouplés à des contrebrides disponibles sur demande.
 Moteur: équipées d'un moteur de type vertical normalisé standard avec dimensions conformes aux normes; forme de construction V18 (4kW), forme de construction V1 da 5,5 kW
 Moteur en classe de rendement EFF1 disponibles sur demande

VERSIONS SPECIALES

Version avec brides ovales
 Version MKX (AISI316)
 Garniture mécanique spéciales
 Version avec variateur de vitesse inclus (jusqu'à 5,5 kW)

TOLERANCES

Pompe UNI EN ISO 9906 - Appendix A
 Moteur: IEC 60034-1

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ

Многоступенчатые электронасосы на вертикальной оси минимальных габаритов, пригодные для установок водоподъёма с автоклавом или без него, оросительных систем или любых других, в которых необходимо поддерживать высокое давление. PMK: насос без двигателя, MK: насос с двигателем Electropompes

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

80 моделей, подразделённых на 4 семьи, с мощностями от 0,75 до 5,5 кВт.
 Эксплуатационные показатели при 2900 обор./мин:
 Максимальный расход:
 MK32/R 6 м³/ч • MK32 8 м³/ч. Напор: MK32/R макс 217 м (227 м Q=0) • MK32 макс 215 м (223 м Q=0)
 Эксплуатационные показатели при 3500 обор./мин:
 Максимальный расход:
 6MK32/R 9 м³/ч • 6MK32 10 м³/ч. Напор: 6MK32/R макс 207 м (230 м Q=0) • 6MK32 макс 195 м (216 м Q=0)
 Температура перекачиваемой жидкости: мин 0°C макс +90°C (по запросу 120°C)
 Максимальное рабочее давление
 (максимально допустимое давление, принимая во внимание сумму максимального давления на всасывании и напора при нулевом расходе): 25 бар со стандартизованным фланцем, 15 бар с овальным фланцем.

КОНСТРУКЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Насос снабжён опорным подшипником.
 Соединительная деталь: чугун EN-GJL-250
 Основание: чугун EN-GJL-250.
 Труба: нержавеющая сталь AISI304 (1.4308).
 Диффузоры: штампованные нержавеющие стали AISI304 (1.4308).
 Рабочие колёса: штампованные нержавеющие стали AISI304 (1.4308).
 Диффузоры снабжены самоцентрирующимися кольцами изнашивания.
 Покрышка: чугун EN-GJL-250 • литая нержавеющая сталь AISI316 (1.4408).
 Вал: нержавеющая сталь AISI431 (1.4057) • нержавеющая сталь DUPLEX.
 Двунаправленное механическое уплотнение: графит/кремний/EPDM
 Уплотнения: резина EPDM
 Исполнение со стандартизованными фланцами UNI EN 1092-2
 Соосные патрубки ("ин-лайн") с ответными фланцами, поставляемыми по запросу.
 Двигатели: стандартизованные двигатели формы V18 (до а 4кВт), формы V1 от 5,5 кВт и выше.
 По запросу – двигатели класса производительности EFF1

ИСПОЛНЕНИЯ:

Исполнение с овальными фланцами
 Исполнение MKX (AISI316)
 Специальные механические уплотнения
 Исполнение со встроенным частотным преобразователем (до 5,5кВт)

ДОПУЩЕНИЯ

Насос UNI EN ISO 9906 - Приложение А
 Двигатель: IEC 60034-1

PORUGUÊS

DESCRÍÇÃO

Eletrobomba multi-estagio de eixo vertical de dimensão reduzidas, ideais para grupos de pressão, com ou sem autoclave, instalações antincêndio, sistemas de rega e para todas aplicações que precisarem de altas pressões. PMK: bomba de eixo nu, MK: bomba com motor. Electrobombas

DADOS CARACTERISTICOS

80 modelos divididos em 4 famílias, com potência de 0,75 ate 5,5 kW
 Prestação a 2900 rpm:
 Max. vação: MK32/R: 6 m³/h • MK32: 8 m³/h.
 Pressao : MK32/R max. 217 mts (227 mts. Q = 0) • MK32 max. 215 mts.(223 mts. Q=0).
 Prestação a 3500 rpm
 Max. vação: 6MK32/R: 9 m³/h • 6MK32: 10 m³/h.
 Pressao: 6MK32/R max 207 mts (230 mts. Q=0) m³/h • 6MK32 max. 195 mts. (216 mts. Q=0).
 Temperatura do líquido bombeado: min. 0°C max. +90°C (a petição 120°C).
 Pressao max. de utilização (max. Pressao admitida considerando a soma da pressão max. Em aspiração e de la carga hidrostática com vação zero): 25 bar com bridas normalizadas, 15 bar com brida ovalizada.

CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS ESTANDARD

Bomba dotada de chumaceira de contra-empuje.
 Soporte de acople:ferro EN-GJL-250
 Camisa: aço inox AISI304 (1.4308).
 Difusores: aço inox chapado AISI304 (1.4308).
 Turbinas: aço inox chapado AISI304 (1.4308).
 Difusores dotados de anilha de desgaste auto centrante.
 Tapa de fechadura: ferro -coado EN-GJL-250 • aço inox microfundido AISI316 1.4408.
 Eixo: aço inox AISI431 (1.4057) • aço inox DUPLEX a petição.
 Selo mecanico bi-direçonal:Grafite/SiC/EPDM.
 Enfeite en EPDM.
 Versão com brida normalizada UNI EN 1092
 Juntas en linea com bridas a petição.
 Motores: normalizados tipo V18(até 4 kW) tipo V1 desde 5,5 kW. Sob petição motores clase EFF1

VERSÕES ESPECIAIS

Versão com brida ovalizada
 Versão MKX (AISI316)
 Vedações mecânicas diferentes
 Versão com variador de frequencia(inverter) integrado (até 5,5 kW)

TOLERÂNCIAS

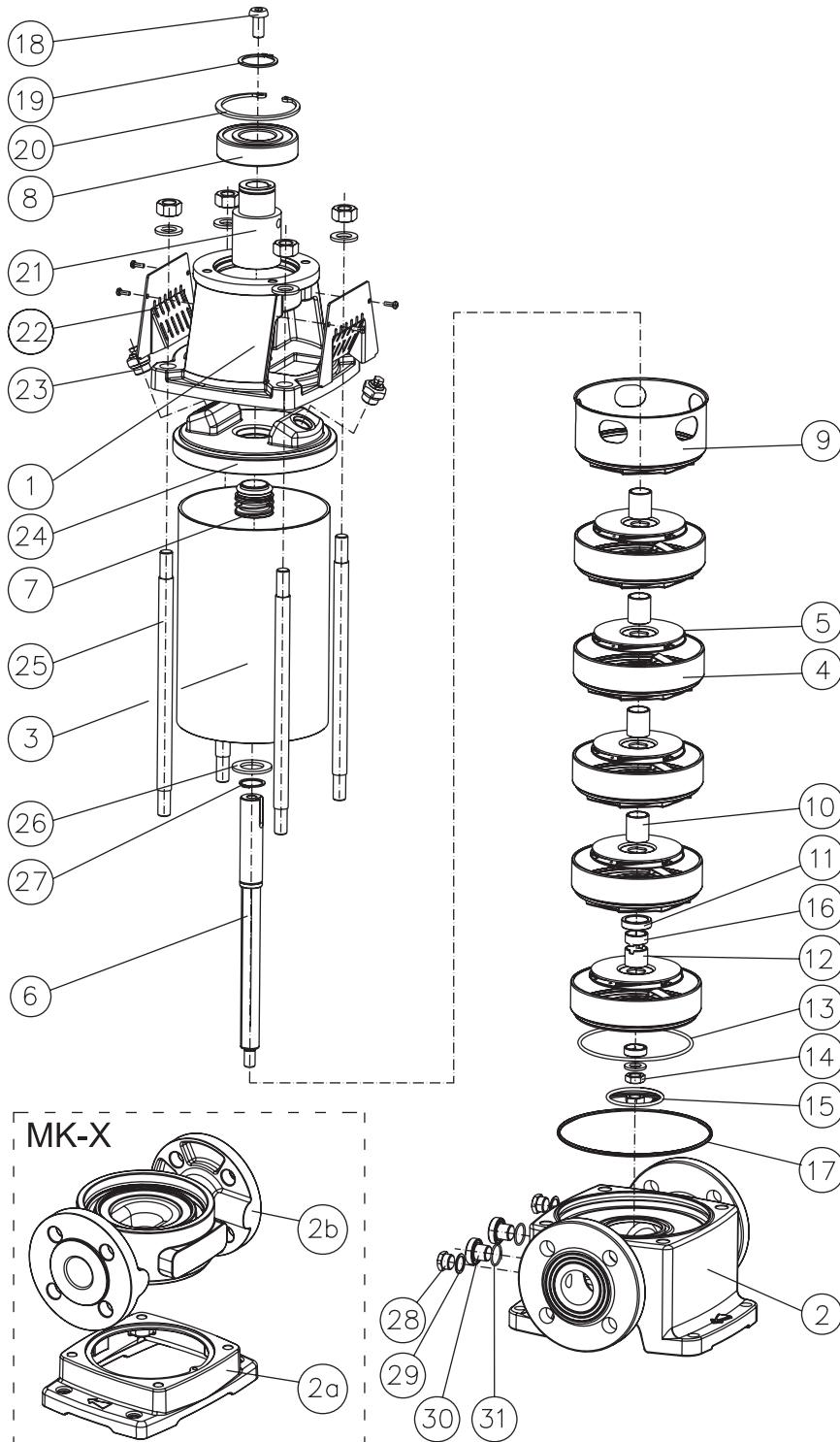
Bomba UNI EN ISO 9906-Apêndice A
 Motor: IEC 60034-1

MATERIALI E COMPONENTI MK32R - MK32

MATERIALS AND COMPONENTS MK32R - MK32 • MATERIALES Y COMPONENTES MK32R - MK32

MATÉRIAUX ET COMPOSANTES MK32R - MK32 • МАТЕРИАЛЫ И КОМПОНЕНТЫ MK32R - MK32

MATERIALES E COMPONENTES MK32R - MK32



N.	VERSIONE VERSIÓN • VERSION VERSION • Версия • VERSÃO		
	MK	MKX	MKY
1	GH	GH	GH
2	GH	-	-
2a	-	FE	FE
2b	-	316	316
3	304	316	316
4	304	316	316
5	304	316	316
6	431	DU	DU
7	BQ1VGG	BQ1VGG	BQ1VGG
8	AQ	AQ	AQ
9	304	316	316
10	304	316	316
11	304	316	316
12	WI	WI	WI
13	EP	EP	VI
14	304	316	316
15	EP	EP	VI
16	316	316	316
17	EP	EP	VI
18	AQ	AQ	AQ
19	AQ	AQ	AQ
20	AQ	AQ	AQ
21	AQ	AQ	AQ
22	PL	PL	PL
23	304	316	316
24	GH	316	316
25	AQ	AQ	AQ
26	304	316	316
27	304	316	316
28	OT	316	316
29	304	316	316
30	OT	316	316
31	EP	EP	VI

Simboli identificativi dei materiali utilizzati pag. 66 • Identification symbols of used materials pag.66 • Simblos identificativos de los materiales utilizados pag.66 • Symboles d'identification des matériaux utilisés pag.66 • Обозначения используемых материалов стр. 66 • Simblos de identificacao de materiais usados pag.66

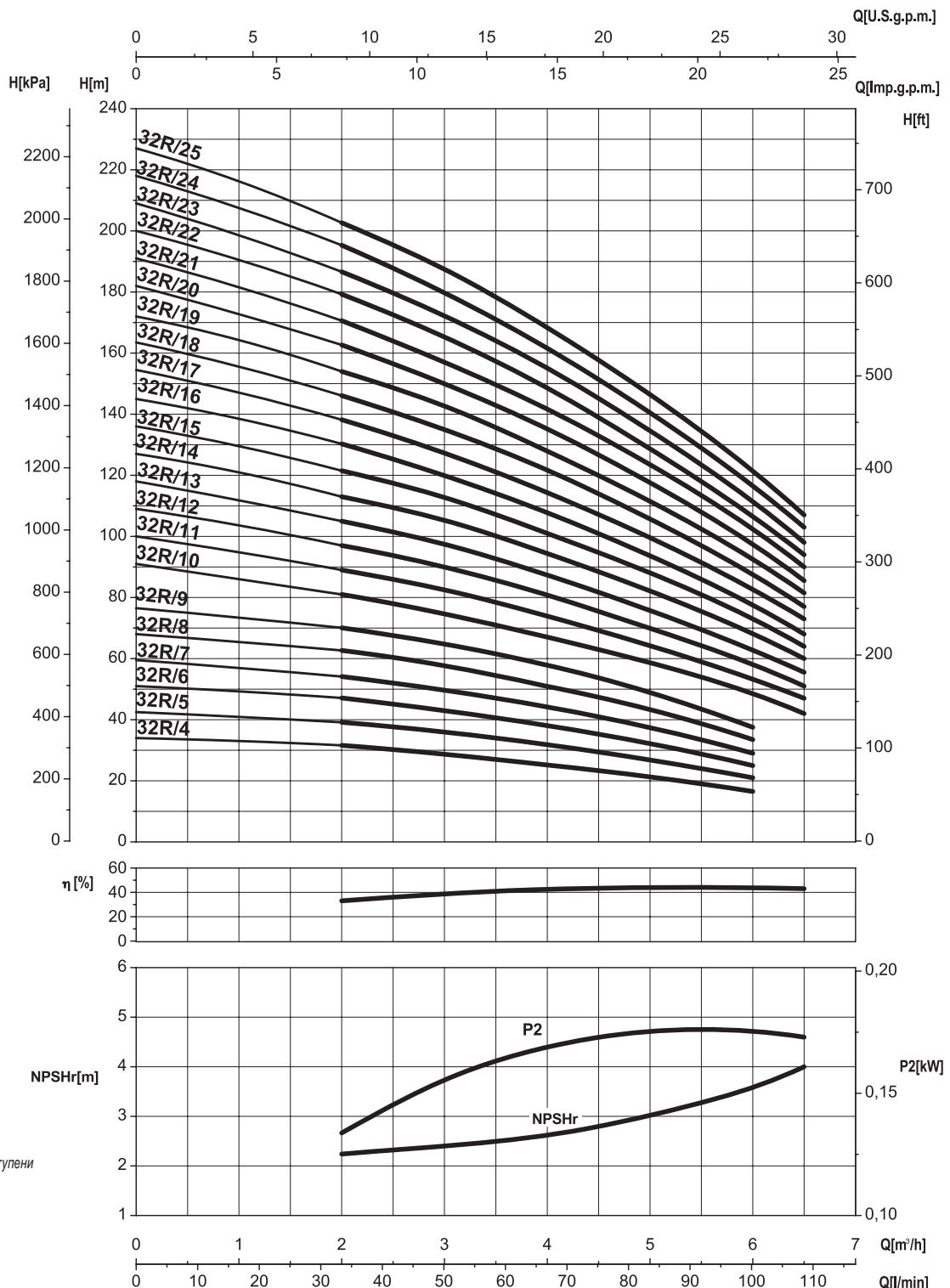
	ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	FRANÇAIS	РУССКИЙ	PORTUGUÊS
N.	COMPONENTE	COMPONENT	COMPONENTE	COMPOSANT	КОМПОНЕНТЫ	COMPONENTE
1	Lanterna - Supporto	Spider	Soporte	Lanterne	Опора	Suporte
2	Base	Base	Base	Socle	Основание	Base
2a	Piede bocca man/asp	Support foot	Pie de apoyo	Pied de soutien	Опора всасывающего/ нагнетательного патрубка	Pé de sustentacao
2b	Bocca di mandata / aspirazione	Suction / Outlet	Aspiracion / Impulsion	Aspiration / Refoulement	Всасывающий/ нагнетательный патрубок	Aspiracao / Impulsao
3	Tubo	Tube	Tubo	Tube	Труба	Tubo
4	Diffusore	Diffuser	Difusor	Diffuseur	Диффузор	Difusor
5	Girante	Impeller	Impulsor	Turbine	Рабочее колесо	Turbina
6	Albero	Shaft	Eje	Arbre	Вал	Eixo
7	Tenuta meccanica	Mechanical seal	Estanqueidad mecánica	Garniture mécanique	Механическое уплотнение	Estanqueidade mecânica
8	Cuscinetto	Ball bearing	Cojinete de bolas	Roulement à bille	Подшипник	Mancal de esfera
9	Ultimo corpo di stadio	Last stage caser	Cuerpo de estadio	Corpe d'etage	Последняя ступень	Corpo do consunto de trubinas
10	Distanziale girante	Impeller spacer	Espaciador	Entretoise	Дистанционная распорка рабочего колеса	Espacador Turbina
11	Bronzina	Bushing	Chumacera	Coussinet en bronze	Бронзовая втулка	Casquilho
12	Boccola cuscinetto	Bearing bushing	Casquillo	Douille	Вкладыш подшипника	Casquillo
13	Anello OR	O Ring	Empaquetadura OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	Empaquetadura OR
14	Dado	Nut	Tuerca	Ecrou	Гайка	Torca
15	Anello OR	Empaquetadura OR	Joint OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	OR joint
16	Primo distanziale	First spacer	Espaciador	Entretoise	Дистанционная распорка	Espacador
17	Anello OR	O Ring	Empaquetadura OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	Empaquetadura OR
18	Vite	Screw	Tornillo	Vis	Болт	Tornillo
19	Anello seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Стопорное кольцо	Anel seeger
20	Anello seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Стопорное кольцо	Anel seeger
21	Giunto	Coupling	Manguito	Accouplement	Муфта	Cardã
22	Protezione giunto	Joint cover	Proteccion Acoplamiento	Protection manchon	Защита муфты	Proteccao
23	Valvola	Exhaust valve	Valvula de expulsión	Soupape d'expulsion	Клапан	Válvula
24	Coperchio chiusura	Upper cover	Tapa superior	Couvercle supérieur	Покрышка	Tampa superior
25	Tirante	Tie rod	Tirante	Tirant	Оттяжка	Tirante
26	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Anilha
27	Anello seeger	Seeger ring	Anillo Seeger	Bague Seeger	Стопорное кольцо	Anel seeger
28	Tappo di carico	Filling cap	Tapa de carga	Bouchon de charge	Заливная пробка	Tampa carga
29	Rondella	Washer	Arandela	Rondelle	Шайба	Anilha
30	Tappo	Cap	Tapa	Bouchon	Пробка	Tampa
31	Anello OR	O Ring	Empaquetadura OR	OR-Dichtung	Кольцо OR	Empaquetadura OR

MK32R

≈ 2900 rpm

CURVE CARATTERISTICHE
PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS
COURBES DE PERFORMANCES
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERÍSTICAS

Hz 50



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estadio

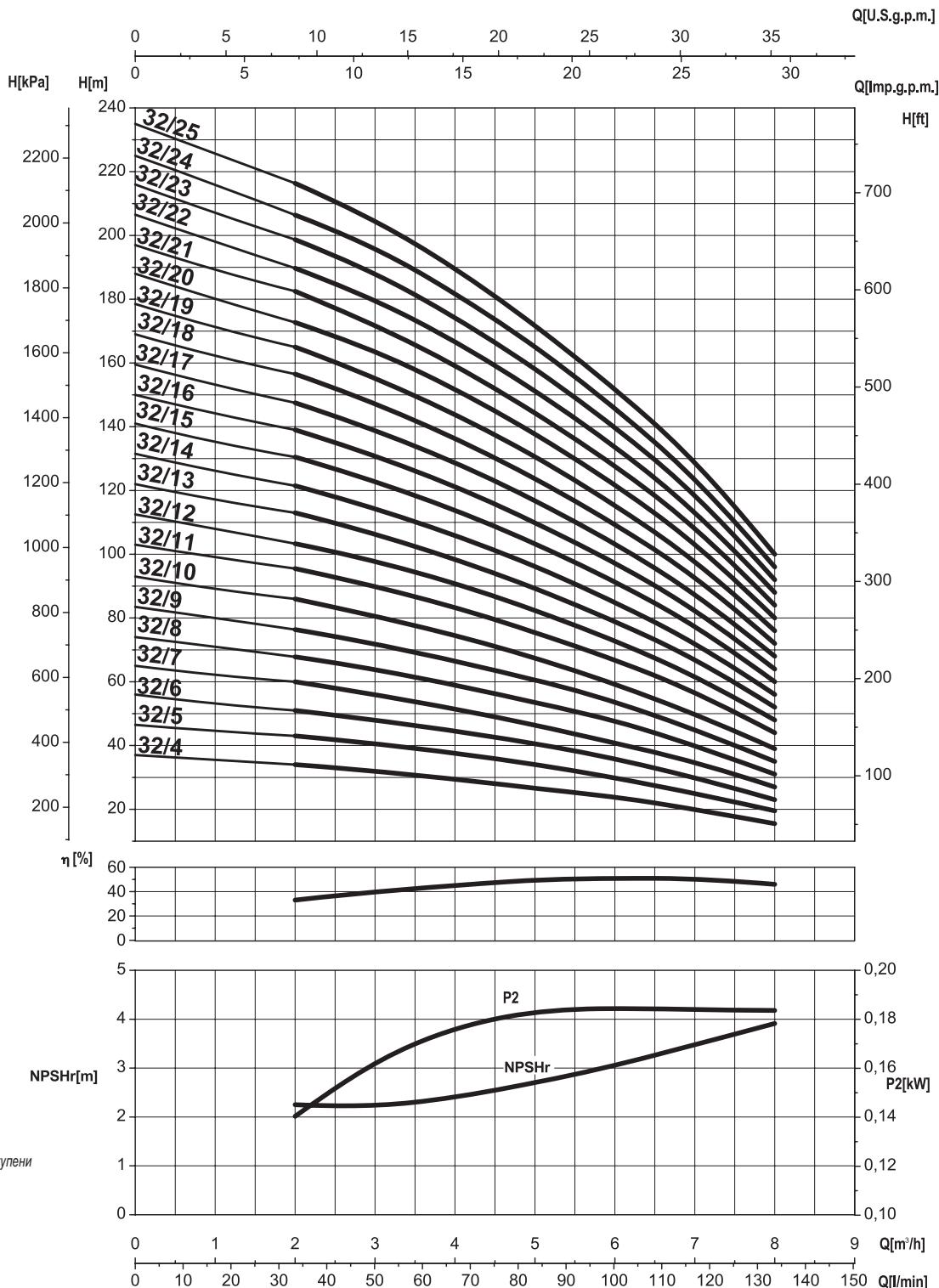
Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ e densità pari a 1000 kg/m^3 . Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ and density equal to 1000 kg/m^3 . Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ y densidad de 1000 Kg/m^3 . Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ et une densité égale à 1000 kg/m^3 . Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = $1 \text{ мм}^2/\text{с}$ и плотности $1000 \text{ кг}/\text{м}^3$. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ e densidade igual a 1000 kg/m^3 . Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

MK32

≈ 2900 rpm

CURVE CARATTERISTICHE
PERFORMANCES CURVES • CURVAS CARACTERÍSTICAS
COURBES DE PERFORMANCES
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • CURVAS CARACTERÍSTICAS

Hz 50



- P2 = Potenza assorbita per singolo stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность для одной ступени
- Potência cada estadio

Le curve di prestazione sono basate su valori di viscosità cinematica = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ e densità pari a 1000 kg/m^3 . Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on the kinematic viscosity values = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ and density equal to 1000 kg/m^3 . Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de viscosidad cinemática = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ y densidad de 1000 Kg/m^3 . Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de viscosité cinématique égale à $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ et une densité égale à 1000 kg/m^3 . Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A • Характеристики основываются на данных кинематической вязкости = $1 \text{ мм}^2/\text{с}$ и плотности $1000 \text{ кг}/\text{м}^3$. К кривым применимы допущения согласно UNI EN ISO 9906 • As curvas de rendimento referem-se a valores de viscosidade = $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ e densidade igual a 1000 kg/m^3 . Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.